

Casualties of War in Iraq 4,802 Afghan 3,245 as of Feb. 21, 2013



Texas' Oldest Hispanic Owned Newspaper

El Editor

VOL. XXXVI No. 18

Week of Feb. 21 thru 27, 2013

www.eleditor.com

Lubbock/Midland-Odessa Region

Celebrating 37 Years of Publishing

"El Respeto al Derecho Ajeno es la Paz"
Lic Benito Juarez

Reforma migratoria propuesta por Obama en el punto de mira

Por el momento, las conversaciones siguen en pie. La semana pasada luego de que se filtrara información a la prensa, sobre la propuesta migratoria del Presidente Barack Obama, la negociación en el Congreso, arrojó uno de sus puntos de mayor tensión. Ahora, la Casa Blanca todavía trata de aplacar la polémica.

Fue una sorpresa para quienes están involucrados en las conversaciones, tanto del lado demócrata como republicano. La semana pasada el diario USA TODAY publicó detalles de un proyecto de ley migratorio preparado por el gobierno.

Plazo de 8 años para recibir residencia
Entre ellos, figuró la posibilidad de que los inmigrantes documentados accedan a la residencia permanente en un plazo de ocho años, luego de obtener una visa de "inmigrante legal futuro".

Desde que el grupo bipartidista de ocho senadores anunció sus principios a finales de enero,

la recepción de la Casa Blanca había sido apoyar este esfuerzo, pero sin dejar de lado los plazos. Obama fue claro al anunciar que la falta de acuerdos, llevaría a su Administración a presentar su propio proyecto de ley.

Se publicaron detalles del plan de la Casa Blanca. Pero cuando la información sobre la propuesta salió a la luz, desencadenó una ola de reacciones en el Congreso y sobre todo, levantó las banderas de alarma entre el personal involucrado en las negociaciones. La Casa Blanca respondió dando explicaciones. Fuentes en

la Administración, comentaron a La Opinión que la información no se entregó de manera intencional. "Estábamos sorprendidos que detalles del borrador llegaran a

Hasta el momento, personal de la Casa Blanca ha participado en al menos cinco reuniones con el grupo de los ocho, en las últimas semanas.

Asimismo, aclararon que el documento con la propuesta, fue difundido entre los mandos altos de diversas agencias de gobierno y que existen "varios elementos en el documento, que son parte de otros borradores y no estarían incluidos en un proyecto de ley final", en caso que tengan que presentarlo.

Falta de confianza entre legisladores y Obama
El diálogo entre la Casa Blanca y el grupo de los ocho es de naturaleza compleja, tanto por

el lado demócrata como republicano. Fuentes en el Senado, coinciden en que existe una falta de confianza general. Si a esto, se le suman las dinámicas propias del grupo de legisladores, arroja una mezcla frías.

Ayer, el secretario de prensa del senador Marco Rubio (R-FL), Alex Conant, aseguró que no habían tenido comunicación sobre el tema con la Casa Blanca. Consultado al respecto, el secretario de prensa de Obama, Jay Carney, insistió en que se han comunicado con todas las personas involucradas en el proceso en el Capitolio.

Conant resaltó además, que la filtración a la prensa había agregado un "partidismo adicional a un proceso por naturaleza difícil y elevó preguntas sobre la seriedad del Presidente en aprobar una reforma".

Obama llamó a senadores
La polémica se elevó al tal nivel, que ayer por la tarde, el propio Presidente Obama llamó

por teléfono a tres de los senadores republicanos que integran el grupo de los ocho: Lindsey Graham (R-SC), John McCain (R-AZ) y Marco Rubio (R-FL).

De acuerdo a la declaración emitida por la Casa Blanca, el motivo fue "compensar un compromiso para aprobar una reforma migratoria bipartidista". También mencionó que el mandatario "reforzó su apoyo a los esfuerzos del Congreso y su esperanza en que tengan una legislación lo antes posible".

Pero más allá del formalismo, el gesto del Presidente fue un claro esfuerzo por apagar la controversia que desencadenó su plan y al mismo tiempo, dar un espaldarazo público a las negociaciones, en un intento por silenciar las críticas.

Solo el tiempo mostrará si la reforma migratoria sobrevivirá este primer choque público, entre sus protagonistas. Un claro indicio del difícil debate, que se ama en la primavera de este año.



la prensa. Fue desafortunado, pero hablamos con las oficinas en el Senado de ambos partidos el sábado pasado, para dejar este punto claro", aseguró.

"Ataques con 'drones' han matado a 4,700 personas"

Según indicó el senador Lindsey Graham (el primer legislador que hace referencia al número de víctimas) en una conferencia



que hoy recoge el diario Easley Patch de Carolina del Sur, los ataques con "drones" han matado a 4,700 personas, "algunas veces inocentes, algo

deplorable, pero estamos en guerra y nos hemos deshecho de algunos de los más importantes miembros de Al Qaeda".

La cifra proporcionada por Graham, que no citó sus fuentes, es la primera que aporta cualquier congresista estadounidense o funcionario del Gobierno acerca de la operación, que se desarrolla con carácter clasificado.

La estimación también es más alta que la mayoría de las proporcionadas por los grupos

críticos con la práctica, como el investigador especializado Micah Zenko, que en enero

del consultado de Bengasi (Libia) el pasado septiembre, no dudó sin embargo en alabar la necesidad de ataques con "drones", que Brennan ha potenciado como asesor del presidente Barack Obama. El senador dijo que, debido a que el país está en guerra con Al Qaeda, es "un disparate" exigir control judicial para autorizar esos bombardeos y justificó la muerte de un estadounidense vinculado al terrorismo islámico en Yemen en 2011.

Según Graham, Anwar al Awlaki, nacido en Nuevo México, había contribuido a radicalizar a estadounidenses y planear ataques. "Un 'drone' lo voló, y eso es bueno", aseguró.

"No habría querido que eso tipo tuviera un juicio. No luchamos contra el crimen; esto es una guerra", afirmó,

esos bombardeos y justificó la muerte de un estadounidense vinculado al terrorismo islámico en Yemen en 2011.

Según Graham, Anwar al Awlaki, nacido en Nuevo México, había contribuido a radicalizar a estadounidenses y planear ataques. "Un 'drone' lo voló, y eso es bueno", aseguró.

"No habría querido que eso tipo tuviera un juicio. No luchamos contra el crimen; esto es una guerra", afirmó,

El senador republicano estadounidense Marco Rubio inicia hoy un viaje oficial a Jordania e Israel para que se extenderá hasta el viernes para

"aprender de primera mano" sobre el conflicto sirio y su crisis humanitaria y reunirse con autoridades israelíes y palestinas. En un comunicado, el senador cubanoestadounidense de Florida anunció que como parte de sus labores como miembro del Comité de Relaciones Exteriores del Senado se reunirá con el rey Abdalá II y miembros del Gobierno jordano, que consideró uno de los "más leales aliados en la región".

Rubio se mostró interesado en "aprender más de primera mano sobre el impacto de la guerra civil en Siria y de cómo la crisis humanitaria resultante está impactando en Jordania y la región".

En Israel, Rubio se reunirá con el presidente israelí, Simón Peres, y el primer ministro, Benjamin Netanyahu,



con lo que hablará de "temas de mutuo interés", incluido el proceso de paz con los palestinos.

Rubio dijo que espera reunirse con el primer ministro palestino, Salam Fayyad, para tratar el conflicto palestino-israelí.

El senador, una figura repub-

licana en ascenso, indicó que en este segundo viaje oficial a Israel evaluará el impacto que tiene la asistencia militar estadounidense a Egipto y tratará la importancia del tratado de paz entre Egipto e Israel y "cómo mantenerlo durante este tiempo de gran incertidumbre y tumulto" en el país árabe.

Rubio destacó que "la amistad con Israel es especial y debemos continuar haciendo todo lo posible para apoyar a este modelo de

democracia y libertad religiosa y de empresa en el corazón de una región inestable".

Asimismo, recordó que se debe seguir poniendo "presión a través de todos los medios posibles" para que Irán no obtenga armas nucleares, una de las mayores preocupaciones geopolíticas del Gobierno de Israel.

La OTAN discute cómo mejorar su capacidad militar en los próximos años

Los ministros de Defensa de la OTAN comienzan hoy una reunión de dos días en Bruselas con una primera jornada que dedicarán principalmente a discutir fórmulas para mejorar las capacidades militares de la Alianza durante los próximos años, pese a las condiciones adversas.

Los responsables aliados repasarán la estrategia puesta en marcha para garantizar que van a seguir siendo capaces de actuar conjuntamente una vez que termine la guerra en Afganistán, donde llevan luchando juntos una década. Para ello, la OTAN ha creído una iniciativa llamada "Fuerzas Conectadas", con la que pretende garantizar la "interoperabilidad" a través de ejercicios militares conjuntos y otras vías, cuyos detalles analizarán hoy los ministros de Defensa.

Además, pasará revista al desarrollo de capacidades militares de la organización, que se ha propuesto como

uno de sus grandes objetivos lograr mejorar sus equipos militares pese a las restricciones presupuestarias que sufren muchos socios.

La OTAN, en concreto, pide más a los países europeos, que en los últimos años han reducido el gasto militar y que dependen para ciertos tipos de operaciones de EEUU.

Washington ha venido insistiendo en citas anteriores en la necesidad de que los socios europeos sumaran más responsabilidades e invirtieran más en Defensa y se espera que ese es el mensaje que reiteró hoy el secretario de Defensa, Leon Panetta.

El jefe del Pentágono saliente representará a EEUU en la reunión una vez que la confirmación de su sustituto, Chuck Hagel, ha quedado bloqueada temporalmente en el Senado. Por la noche, los ministros aliados celebrarán una cena de trabajo en la que está previsto que puedan tratar la

situación en Afganistán, según han adelantado fuentes diplomáticas.

El próximo repliego de las tropas que se encuentran en el país asiático será el asunto central del segundo día del encuentro, pues el viernes los países de la OTAN se reunirán con los socios que les apoyan en esa operación.

Bruselas, 21 (EFE). El secretario general de la OTAN, Anders Fogh Rasmussen, espera decir que la organización se acerca a cumplir "en los próximos meses" el tamaño y al ámbito de actuación de la nueva misión que desplegará en Afganistán a partir del 1 de enero de 2015, una vez haya completado su operación de combate.



"Estamos en proceso de planificación y espero que los decisivos factores sobre el tamaño y el ámbito de la futura misión de la formación liderada por la OTAN se tomen en los próximos meses", indicó Rasmussen a su llegada a la reunión que celebran en Bruselas los ministros de Defensa de la Alianza.

En un principio, la organización esperaba poder discutir ya algunos de los detalles de esa nueva misión en este encuentro, pero la planificación ha estado paralizada a la espera de que Estados Unidos logre un acuerdo con el Gobierno de Kabul sobre el estatuso

y la inminencia de sus tropas que continuarán en el país, según reconocen fuentes aliadas.

La futura operación está centrada en tareas de formación y asesoramiento de las fuerzas afganas, que serán las encargadas de mantener la seguridad en el país y combatir a la resistencia talibán.

Rasmussen, en todo caso, insistió hoy que la OTAN "mantiene su calendario" y recordó que todavía cuenta con "algo de tiempo" para preparar la nueva operación, pues la actual continuará hasta finales de 2014.

Para entonces, se espera que las fuerzas de seguridad afganas se hayan hecho cargo totalmente del control de la seguridad en el país. Actualmente, el Ejército y la Policía del país "lideran" la gestión de la seguridad en un área en el que vive el 87 por ciento de la población del país, explicó Rasmussen.

Está previsto que ya este año se haya cargo de esa responsabilidad en todo el territorio, lo que permitirá que la misión internacional ISAF "cambie su prioridad, del combate al apoyo", recordó el secretario general aliado.

Los ministros de Defensa de la Alianza se reunirán mañana en el segundo día de su encuentro en Bruselas, con representantes del resto de países que les apoyan en Afganistán para repasar la situación en el país y tratar de coordinar en todo lo posible el repliegue de tropas que está en curso.

El secretario general de la OTAN, Anders Fogh Rasmussen, ofrece una rueda de prensa tras la reunión que celebran hoy en Bruselas los ministros de Defensa de la Alianza. EFE. El secretario general de la OTAN, Anders Fogh Rasmussen, ofrece una rueda de prensa tras la reunión que celebran hoy en Bruselas los ministros de Defensa de la Alianza. Atlántica.

Comentarios - Opiniones

Sotomayor Memoir Is Passionate, Personal; Avoids Political Pigeonhole

Por Tim Dankel
Hispanic Link News Service

Quick. Which U.S. Supreme Court justice took delight as a child in rearing bits of slinky huncher from The Three Stooges TV show? [p. 36] One is tempted to say Ruth Bader Ginsburg just for the image it conjures of her twisting somebody's nose with a pair of pliers.

In fact, however, it was Sonia Sotomayor who knew Los Tres Chiflados, as the Stooges were loved in her Spanish-speaking Bronx home.

Such behind-the-scenes revelation pepper the pages of "My Beloved World," Sotomayor's plain-speaking, cardboard autobiography that has rocketed to the top of the New York Times Best Seller List.

Legal battles loom to suss out her personal opinions on abortion, gay marriage and other hot-button issues that could wind up in the Court's lap, take note. This is an autobiographical memoir, although the author shrewdly withheld that information until page 172, where she confesses, "I regret to disappoint them, but that's not the purpose of this book."

So there. Objectively ungranted.

One trope she grants herself applies to offend the lady. Both of Sotomayor's parents immigrated to New York City during World War II, searching for the good life that eluded them growing up poor and semi-acculturated in rural Puerto Rico. As a female and a Latino, Sonia felt the sting of dual prejudice as she began making her way in the world while mending two cultures. But she also was touched by the hand of good fortune. Inbound with a Parkwood high end and boasting stellar grades at rigidly-Catholic and semi-segregated Cardinal Spellman High School.

Sotomayor found herself heavily recruited by Ivy League colleges, an open door she likely never would have walked through if left to her own devices and the mean streets of a neighborhood largely devoid of role models. Her 71-year-old grandfather, Juan Luis, likewise benefited from a program that chartered students of color into medical schools.

Sotomayor can vouch from experience that a hand up shouldn't be mistaken for a handout, not when you prove your mettle in the trench warfare of Princeton University and Yale Law School. One of the most head-stopping passages in "My Beloved World" occurs when an insidiously snugg partner from a Washington, D.C. law firm makes a recruiting trip to New Haven.

"Do you think you would have been admitted to Yale Law School if you were not Puerto Rican?" he inquires while interviewing Sotomayor. Somebody give that man a monieco so he can properly kick down his nose to other people!

"It probably didn't hurt," she replies, albeit still keeping her cool. "But I imagine that graduating summa cum laude and Phi Beta Kappa from Princeton had something to do with it." Touché.

After consulting with some fellow Latino law students, she files a complaint with the university's career office, a precepted but strict stand to take on the verge of graduation. The law firm in question issued a formal apology. [pp. 190-191]

"My Beloved World" is mostly a chrono-

logical march. It follows a fiercely determined, hard-working pragmatist from childhood through her steady climb up the American Dream ladder of success as a green prosecutor in the New York District Attorney's Office, segueing to a lucrative partnership in a private firm specializing in intellectual property law, opting for public service when offered an appointment as a District Court judge, continuing onward and upward to the Second Circuit Court of Appeals and, in 2009, the Supreme Court.

But the heart and soul of the book is Justice Sotomayor's personal journey. She describes in painful detail an early childhood punctuated by loving but constantly bickering parents. What she calls the "gloom of home" rarely lifted. [p. 4] Her dream, however, father succumbed to alcoholism when Sonia was nine. His legal was half-fiftieth of Seagrav's Seven faces stood inside closets, under a smother, in the lining of his coat. [p. 44] Even at that tender age, she was empathetic but precociously steady-eyed. "I knew her but she hid it from me." I knew he was the only one responsible."

Juli Sotomayor's daughter was his opposite in terms of self-reliance and drive. She had juvenile diabetes and, by age seven, had taken charge of her daily injections. In the early 1960s the life expectancy of a diabetic didn't extend much beyond middle age. Sotomayor turned that into a psychological advantage, calling her disease "a gift." It hardened her resolve and infused her with an urgency to succeed. The mortality clock was ticking. Don't waste precious time, girl.

Celina Sotomayor — by an emotionally-distant rock of the family — stabilized the domestic front after her husband's death, somehow making ends meet on the modest salary of a nurse's aide. Celina never had a bank account, never earned more than \$5,000 [p. 158] and rented an apartment in a public housing project where only folks ventured into the stairwells, day or night. Yet she found the money to buy a full set of Enchanted by Britanica [p. 71] and hammered into her children's heads an abiding respect for knowledge and maximum effort. [p. 73] "No me importa si trabajan horas. Lo importante es hacerlo bien." ("I don't care if you clean toilets, just do it well.")

The cast of extended-family characters include a revered paternal grandfather (Abuelito) who recited in the spirit world and would recite epic poems at parties, an emotional aunt who overcame by grief that she tried to jump into Mitt Romney's grave at his funeral, and a brilliant cousin who got swallowed by the streets and died young.

Sotomayor and collaborator Zam Hobanmad keep the narrative moving smoothly. The one hang in the prose is a linguistic hiccup. There are too-frequent references to concision and prudence, about the need for change and progress to come in "small steps" [p. 301], "small, steady steps" [p. 299], or maybe "smaller, more careful steps." [p. 299] of granting overly eager to assure critics that she's a well-situated, as if, instead of getting the usual lifetime appointment to the Court, the U.S. Senate put her on a four-year contract that's up for renewal.

But she is, indeed, there for the long haul. Despite a long-ago divorce and her addiction to grueling work hours, she finds herself con-

sent and optimistic at 58, convinced there are "many more stories to tell before I can begin to say definitively who I am as a judge." [p. 301] With "My Beloved World" flying off bookstore shelves, that seems to be hitting at a sequel. Perhaps "My Beloved

Robes" already is in the works. [Tom Dankel is a freelance writer in Washington, D.C. His book, Color Blind, about an integrated profession basketball team during the Depression, will be published in April by Grove/Atlantic.] © 2013

GOP'S IMMIGRATION REFORM ADVOCATE — A MAN OF HIS WORDS BUT NO ACTION

By Raúl A. Reyes
Hispanic Link News Service

Lately Marco Rubio has been busy laying out the Republican Party's framework for immigration reform to anyone who will listen. "We're for legal immigration and for enforcing our laws," the U.S. Senator from Florida explained to *Telemundo*.

The GOP spokesman on the issue favors an approach that "is not unfair to the people that are trying to come here legally." Under his plan, the undocumented will be able to apply for citizenship "eventually."

It's good news that Cuban-American Rubio is accepting his party's leadership role on immigration. Or is it? The idea that we need increased border security and enforcement ignores reality. His timetable for citizenship for the undocumented is problematic.

And there are legitimate reasons to be skeptical of his conversion from immigration hardliner to immigration reformer.

It's true that Rubio's immigration plan is not too different from ideas proposed by President Obama. Both include employment verification mechanisms, a guest worker program and a path to citizenship for the undocumented that includes paying fines and back taxes, if owed.

But Rubio also believes we need more border security and enforcement measures. Not so, suggests the nonpartisan Migration Policy Institute. It notes that the U.S. spends roughly \$18 billion on federal immigration enforcement, more than it spends on all other law enforcement efforts combined. Nearly all of the border security benchmarks set by Republicans during the 2007 immigration debate have been surpassed.

Meanwhile, 2012 saw record level of deportations, even as the Pew Center reports that illegal immigration has fallen to "net zero."

Rubio should also stop insisting that we need to enforce our immigration laws because we are enforcing our immigration laws.

He told the New York Times that a "significant but reasonable" amount of time to legalize their status. Then, he said, they must go "to the back of the line" before they can apply for citizenship.

The problem is that Mexican nationals often wait between 15 and 20 years to receive a green card. Under Rubio's plan, undocumented immigrants would have to get in line behind them, and could wait decades for citizenship.

When the Times questioned Rubio about this inordinately long waiting period, he replied, "I do not have a solution for that question right now."

If he doesn't have an answer to that question, it is premature for him to be floating his proposal. Not having critical details worked out renders any immigration plan incomplete.

Rubio's recent interview with the Wall Street Journal was headlined "Marco Rubio: Riding to the Immigration Rescue." Yet he may find his ideas a tough sell among Republicans and Latinos alike. Just three months ago, he was campaigning in Florida with Mitt "Self-Deportation" Romney. Rubio was against the original Dream Act and a supporter of SB 1070, Arizona's harsh immigration law.

Now his Tea Party base and Hispanics are supposed to welcome his new position on immigration? Not too likely. Instead, people may realize that Marco Rubio's only core conviction is Marco Rubio.

We don't know the details of Rubio's immigration proposal because he hasn't offered any. If he isn't careful, he risks a repeat of his Dream Act debacle. For two months Rubio publicly promoted his incomplete version of the Dream Act, but never wrote anything down. When President Obama introduced his Deferred Action for Childhood Arrivals plan, Rubio's words became moot.

This time around, he needs to put something into action. If he takes a break from his media whirlwind long enough to write legislation, he may have a viable proposal. His challenge is to prove that his views are about opportunity — not opportunism.

DEFENSOR REPUBLICANO DE LA REFORMA MIGRATORIA - UN HOMBRE QUE HONRA SUS PALABRAS SIN TOMAR ACCIÓN ALGUNA

por Raúl A. Reyes
Hispanic Link News Service

Recentemente Marco Rubio ha estado ocupado con presentar el marco para la reforma migratoria del partido republicano ante cualquier persona dispuesta a oírlo. "Estamos a favor de la inmigración legal y a favor de hacer cumplir nuestras leyes", le explicó el senador por Florida a *Telemundo*.

Rubio, vocero del partido republicano sobre este tema, prefiere un enfoque que "no sea injusto para las personas que intentan venir aquí legalmente". Bajo el plan que propone, los indocumentados podrán solicitar la ciudadanía "eventualmente".

Es una buena noticia que Rubio, cubano-americano, acepta ser el líder de su partido referente a la inmigración. ¿O lo es? La idea que tenemos necesidad de mayor seguridad y ejecución de las leyes hace caso omiso de la realidad. El cronograma que propone para lograr la ciudadanía resulta problemático. Y existen razones legítimas por las que ser escépticos de su conversión de un mano dura en cuanto a la inmigración a ser un reformador.

Es cierto que lo que propone Rubio no dista mucho de las ideas propuestas por el Presidente Obama. Ambos incluyen mecanismos para la verificación en el empleo, un programa para trabajadores invitados (braceros) y un camino hacia la ciudadanía para los indocumentados, el cual incluye el pago de multas e impuestos atrasados, si se deben.

Sin embargo, Rubio también cree que nos hace falta más seguridad en la frontera y mayores medidas de ejecución de las leyes. No es cierto, sugiere el Migration Policy Institute, entidad sin afiliación política, notando que los EE. UU. gasta aproximadamente \$18.000 millones en concepto de ejecución de las leyes migratorias federales, más de lo que se gasta en todos los demás esfuerzos combinados de ejecución de las leyes. Casi todos los límites establecidos para la seguridad fronteriza por los republicanos durante el debate sobre la inmigración del 2007, se han cumplido y excedido.

Mientras tanto, en el 2012 se vio un nivel inédito de deportaciones, a pesar que la inmigración legal ha declinado a "cero neto", según el Centro Pew.

Rubio también tiene que dejar de insistir que nos hace falta hacer cumplir nuestras leyes migratorias, ya que, efectivamente, estamos haciendo cumplir nuestras leyes migratorias.

Le dijo al New York Times que propone un periodo "significativo pero razonable" de tiempo para que los documentados legalicen sus estatus. Después, dijo, deben "pasar al final de la fila" antes de poder solicitar la ciudadanía.

El problema es que los nacionales mexicanes con frecuencia esperan entre 15 y 20 años para recibir una tarjeta verde. Bajo el plan de Rubio, los inmigrantes indocumentados tendrían que hacer fila detrás de ellos, y así esperar décadas para alcanzar la ciudadanía.

Cuando el Times le preguntó a Rubio sobre este periodo de espera excesivamente largo, respondió, "En este momento no tengo solución para esa pregunta". Si no tiene una respuesta para esa pregunta, es prematuro que esté presentando su propuesta. El no contar con detalles críticos rinde incompleto su plan migratorio.

La reciente entrevista de Rubio en el Wall Street Journal se tituló "Marco Rubio: Al rescate de la inmigración". No obstante, es posible que no caigan tan bien sus ideas entre los republicanos ni los latinos. Hace sólo tres meses, hacía campaña en la Florida con Mitt "Auto-deportación" Romney. Rubio estaba en contra de la ley original, DREAM Act, y a favor de la severa ley de inmigración de Arizona, SB 1070.

¿Supone ahora que tanto su base del llamado Tea Party como los hispanos han de acoger su nueva postura sobre la inmigración? Es muy poco probable. De lo contrario, la gente podría darse cuenta que la única convicción principal que tiene Marco Rubio es Marco Rubio.

No conocemos los detalles de la propuesta migratoria de Rubio porque no los ha ofrecido. Si se su cedia, cor el riesgo de repetir la debacle que tuvo referente a la ley, DREAM Act. Durante dos meses Rubio promovió públicamente su versión incompleta de la ley DREAM Act, sin embargo nunca puso nada por escrito. Cuando el Presidente Obama presentó su plan de acción diferida, Deferred Action for Childhood Arrivals, las palabras de Rubio dejaron de tener sentido.

Esta vez, lo que tiene que hacer es poner algo en acción. Si decide descansar de su torbellino mediático lo suficiente como para redactar legislación, es posible que salga con una propuesta viable. Su reto es probar que sus perspectivas tienen que ver con la oportunidad — y no con el oportunismo.

(Raúl A. Reyes es abogado quien ejerce en la ciudad de Nueva York. Comuníquese con él a: raularreyes.com)

Visite www.HispanicLink.org para más temas y análisis en inglés y español. ©2013



EL EDITOR is a weekly bilingual newspaper published by Amigo Publications in Lubbock and Midland/Odessa Texas. El Editor has been published on a weekly basis since 1977. Our physical address for overnight delivery is 1502 Ave. M in Lubbock, TX 79401. El Editor is available on the internet at <http://www.eleditor.com> and is distributed throughout West Texas in retail outlets. Opinions expressed in El Editor are those of the individual writer and not necessarily those of the publisher or the advertisers. Advertising information available by emailing us at eleditor@sbcglobal.net or by calling us at 806-763-3841. Opinions and commentaries are welcome and can be sent to the same email address. All opinions and letters to the editor must contain the writer's name, address and phone number but name can be withheld at the writer's request. Address and telephone number will not be published.

Founder the late Bidal Agüero
Olga Agüero - Publisher/Editor
Marisol Agüero - Distribution Amalia Agüero - Composition
FOR ADVERTISING CALL OR EMAIL:
eleditors@sbcglobal.net 806-741-0371 or 806-763-3841
Attention: Olga Agüero
GRACIAS POR SU APOYO!!!
Thank you for your Support & Reading EL EDITOR!!!

Send all your community Announcements

El Editor Email:
eleditors@sbcglobal.net
or call 741-0371 or 763-3841

READ EL EDITOR ON WEB
WWW.ELEDITOR.COM

Pair of GOP Lawmakers See Dark Debt Days

Sen. Mike Crapo and Rep. Mike Simpson expect \$85 billion in automatic budget cuts to go into effect March 1 before their colleagues and the president get down to business.

Both Republican lawmakers are prominent members of bipartisan groups in Congress dedicated to trimming up to \$5 trillion from the growing federal debt over the next decade. They say that both tax increases and cuts to entitlement programs, such as Medicare, have to be on the table.

unveiled a new proposal to avoid the approaching automatic spending cuts while trying to deal with debt drivers such as Medicare. Their plan would cut the deficit

our country," Mike Simpson said.

It will take a bipartisan deal, according to Crapo, because the public is not going to like what has to be done to prevent the nation from losing its solvency.

"The worst option is the status quo," said Crapo, who served on the 2010 Simpson-Bowles panel, which made recommendations that were never enacted. Warner said that sequestration will cost



taxpayers more money than they will save in many cases. For instance, multiyear military contracts often provide savings of 20 percent to 30 percent over short-term contracts, which could be lost to across-the-board cuts, he said.

Idaho's Simpson, who has teamed up with Democratic Rep. Steny Hoyer of Maryland in supporting what they call the "go big" plan, is hopeful that a deal can be forged this year.

"I honestly believe there is a governing majority in the House and Senate ready to make the tough vote," Mike Simpson said.

In Washington on Tuesday, President Barack Obama warned that "people will lose their jobs" if Congress doesn't act to avoid sequestration. The president said that the immediate spending cuts would affect the full range of government.

by \$2.4 trillion over the next decade through a mix of health care reform, closing tax loopholes and Social Security adjustments.

"We feel we've succeeded beyond all our dreams because we've pissed off everyone in America," said Alan Simpson. Idaho's Crapo and Simpson said that Congress has been unwilling to undertake a painful restructuring of entitlement programs. It also has been unwilling to reform the tax code, which could mean getting rid of some popular breaks.

"Sequestration" is the formal term for the automatic across-the-board cuts that are on the horizon. After those "stupid" cuts are made, Mike Simpson said, Congress will have to address a possible shutdown of the government and deal with raising the debt ceiling again.

"I think the next 90 to 100 days are going to decide the future of

the United States loses its ability to borrow at low rates is the most critical issue facing the nation.

"The American Dream is on the line," Crapo said.

Simpson and Crapo were in Boise on Tuesday for a symposium on the debt, co-sponsored by the James and Louise McClure Center for Public Policy at the University of Idaho and Idaho Public Television.

They joined two high-powered figures in the effort to focus attention on fiscal issues: former Republican Sen. Alan Simpson of Wyoming, who co-chaired the Simpson-Bowles Commission on the fiscal crisis; and Sen. Mark Warner, D-Va., one of the "Gang of Six" senators with Crapo seeking a "grand deal" on the deficit.

Alan Simpson came to Boise after the Erskine Bowles, Bill Clinton's former chief of staff,

¿Que Pasa?

COVENANT HEALTH OFFERS MENDED LITTLE HEARTS SEMINAR

Mended Little Hearts is a free seminar for family members and/or caregivers of children affected with congenital and acquired cardiovascular disease. The next meeting is Tuesday, February 26. It will be from 6-7:30 p.m. at the Knipping Education Conference Center.

The American Heart Association suggests that family education is an important part of successful coping.

For more information on this support group, contact Sasha Smith Downing at 806.317.4659. The Knipping Education Conference Center is located on the sixth floor of the West parking garage at the corner of 21st Street and Louisville Avenue.

COVENANT HEALTH DIABETES SUPPORT GROUP MEETING TO FOCUS ON NATIONAL NUTRITION MONTH AND DIABETES

Covenant Health will host the next Diabetes Support Group meeting on Monday, March 4 at 6 p.m. at the Knipping Education Conference Center.

The support group is for anyone who is affected by diabetes, whether you are the patient or a caretaker. The focus of the meeting will be National Nutrition Month and how nutrition correlates with diabetes.

For more information about this support group call 806.725.0358. The Knipping Education Conference Center is located on the sixth floor of the West parking garage at the corner of 21st Street and Louisville Avenue.

COVENANT HEALTH TO HOST SECOND ONCOLOGY CAREGIVERS SUPPORT HOUR OF FEBRUARY

Covenant Health will host an oncology support hour for caregivers. The second support hour of the month will be Wednesday, February 27 from 10:30-11:30 a.m. at Covenant Women's and Children's. The support hour is meant for caregivers to come and share experiences with each other all while finding ways to cope while caring for a loved one. For more information call 806.725.8002. The support hour will be held in the North Family Room on the fifth floor. Access to the room requires using the North elevators.

HOSPICE OF LUBBOCK TO HOST 24TH ANNUAL MAYORS' BEANS & CORNBREAD LUNCHEON

The 24th Annual Mayors' Beans & Cornbread Luncheon, Hospice of Lubbock's largest fundraiser of the year, will take place on Friday, March 1st at the Lubbock Memorial Civic Center Banquet Hall. The luncheon is hosted from 11 a.m. - 1:30 p.m. by mayors from all over the region. Beans, cornbread, dessert and drinks, catered by Riversmith's, will be served at the luncheon. Add a Klemke's Raider - Alley Sausage link to your plate for \$2. While you're eating, enjoy live music from the Lubbock Texas Rhythm Machine and the Stars of the Cactus Theater.

A "Tip Your Waiter Contest" will also take place during the luncheon, with all proceeds going to Hospice of Lubbock. Waiters are comprised of local celebrities and community leaders. The waiter with the most tips will win a traveling "Golden Apron" trophy at a special presentation after the luncheon. Luncheon tickets are \$10 each and can be purchased at the door or by calling Hospice of Lubbock, 806.795.2751. Tickets are also available online at www.hospiceoflubbock.org. This fundraising event helps raise money for Hospice of Lubbock's non-funded and under-funded hospice patients and families. Grief Recovery Center and Children's Grief Camp each summer. Hospice of Lubbock is the region's only nonprofit adult and pediatric hospice since 1987.

COVENANT SCHOOL OF NURSING ACCEPTING APPLICATIONS FOR FALL SEMESTER

Mended Little Hearts is a free seminar for family members and/or caregivers of children affected with congenital and acquired cardiovascular disease. The next meeting is Tuesday, February 26. It will be from 6-7:30 p.m. at the Knipping Education Conference Center.

The American Heart Association suggests that family education is an important part of successful coping.

For more information on this support group, contact Sasha Smith Downing at 806.317.4659. The Knipping Education Conference Center is located on the sixth floor of the West parking garage at the corner of 21st Street and Louisville Avenue.

Covenant School of Nursing is currently accepting application for fall semester of 2013. The deadline will be 4 p.m. on March 18. Late applications will not be accepted.

All admission materials must be together in a large envelope. The materials can be mailed or delivered in person. Materials needed for admission include:

- * Online application found on Covenant Health's website
- * Resume
- * Application fee
- * Official, unopened high school transcript
- * Official, unopened college/university transcript
- * Three reference forms
- * Passing TEAS V Entrance Exam scores
- * Proof of Permanent Resident alien status if applicable

For more information and details about admission materials visit Covenant Health's website at <http://csn.covenanthealth.org>, call the Admission Office at 806.725.8902 or email inquiries to jonesd3@covhs.org

¿QUE PASA? LET US KNOW!

eleditor@sbcglobal.net

TEE SHIRT PRINTING!!

- * Softball teams
- * Bowling
- * Any sports & activities



Call 806-741-0371

Charles Medical Clinic

Walk-ins Welcome!
Mon-Fri 8-6 pm
Sat. 8-12

FLU
Shots
Available



All ages
Annual Exams
Women's Health
Pediatrics & Adults

3624 D 50th St.
806-795-1431
Lubbock, TX 79413

Se Habla Español

READ
EL
EDITOR
ONLINE

WWW.ELEDITOR.COM

Pre-Kindergarten Round-Up



All children who will be four years of age on or before September 1, 2013, are invited to bring their parents to their designated LISD elementary campus at 5:30 p.m. on...

Thursday, February 28

Parents are encouraged to bring the following items:

- ★ child's original birth certificate
- ★ child's social security card
- ★ child's up-to-date immunization records
- ★ proof of address



Lubbock ISD
Every Child Every Day

For more information
[visit www.LubbockISD.org](http://www.LubbockISD.org)
or call 766-1600 (hablamos español).

Raúl & Mexia siguen la herencia de los 'Tigres del Norte'

Nacieron y se criaron en San José, California, rodeados de música. Su padre, Hernán Hernández, es el reconocido bajista internacional de Los Tigres Del Norte, íconos máximos de la música regional mexicana entre la comunidad inmigrante de los Estados Unidos.

Así y todo, no fue hasta recientemente que los hermanos Raúl y Mexia, decidieron unir sus fuerzas para continuar con la tradición familiar de hacer música popular.

Mexia —su nombre es el resultado de suponer Mexican y Messiah— había estado involucrado con el rap en español, como solista, mientras su hermano menor estudiaba música en España, con la intención de convertirse en un cantante de baladas románticas. Sus gustos e influencias eran diferentes, pero coincidieron con algo: en 2010 formaron un dúo y firmaron su primera canción en colaboración: Todos Somos Arizona, una declaración de principios a favor de los derechos de los inmigrantes.

Tres años más tarde, los hermanos se preparan para desahogar con fuerza en el mercado de la música popular con su primer álbum, Arriba y Lejos, publicado por Nacional Records.

Si bien dejaron de lado, en este

disco, su agenda política para enfocarse en letras pausadas y románticas, la propuesta de Raúl & Mexia representa en cierto modo la estética y el dualismo cultural de los hijos de inmigrantes mexicanos nacidos y criados en Estados Unidos, y es entre los jóvenes de ese específico público donde su música resonará con más fuerza.

¿Cómo fue que decidieron formar este dúo, considerando que venían de estilos musicales tan diferentes?

—Mexia [M]. Empezamos con Todos Somos Arizona. Ahí fue cuando decidimos juntarnos como un grupo. La canción normal salió como un proyecto de estudio. Entonces fue que decidimos buscar a diferentes productores, como ToySelectah, que nos ayudó con este disco.

—Raúl [R]. Yo venía haciendo más música pop, romántico, baladas en español. Lo que hacía Mexia era en español. Nosotros nacimos aquí en Estados Unidos y para nosotros fue un reto poder escribir nuestras canciones en español. Trabajando juntos, las cosas eran más naturales. Trabajamos bien juntos. Así como mi papá y mis tíos. Creo que la gente

esperaba eso de nosotros también. ¿Sienten el peso de cargar con el legado de la familia?

—M: No. De hecho, primero que nada somos fans de la música. Yo estudié para ser ingeniero de grabación. Mi hermano estudió



música. La música la tenemos en la sangre, de toda la vida. Siempre me acuerdo que en la casa mi papá nos enseñaba la guitarra, nos enseñaba coxillas con el teclado, con el bajo sexto o con el acordeón. Eran los primeros íconos, ¿verdad? Pero ellos siempre han estado apoyándonos en lo que es nuestros gustos.

A mí siempre me ha gustado el rap, pero ahora me estoy enfocando más en lo que es cantar, en los arreglos y en la composición. Ellos siempre nos han apoyado. Al igual que mi mamá, que es nacida aquí y nos enseñó un poquito de todo lo

de todo. Es una campeonada de diferentes estilos de música. En este disco tratamos de concentrarnos en lo que es la música tradicional mexicana, pero en el estilo de Raúl & Mexia. Más americano. Un poquito de los dos lados, como mexicano-americano.

—R: Yo siempre he dicho que tenemos un pie en cada lado de la frontera. En México y en Estados Unidos, y es lo que estamos tratando de proyectar con este proyecto. Eso es algo muy importante para nosotros.

¿Cómo llegaron a ToySelectah [Control Machete, 3Ball MTY] como productor?

—M: Es un amigo muy por muchos años. Yo iba a sus fiestas en San Francisco cada vez que venía y por medio de unos amigos lo conocí y le platicué de la idea, y le gustó. Así que fuimos a Monterrey. Llegamos allá y nos encontramos con los amigos de él y todos nos cayeron muy bien, y así es como sucedió este proyecto.

—R: Fue algo diferente para mí porque yo venía del lado romántico tradicional, trabajar con Toy fue... es algo muy positivo. Siempre está pensando diferentes cosas.

¿Fue a través de ToySelectah que firmaron contrato con Nacional

Records?

—M: Tocamos un montón de puertas y a la misma vez un montón de puertas se cerraron. Pero por medio de Toy, él nos presentó a Tomás Cookman [presidente de la discográfica] hace un año atrás. Ahí él le gustó mucho el concepto y así es como sucedió la relación con Nacional. Yo siempre he sido fan de Nacional Records, mi hermano casi no sabía mucho de ellos. Pero yo siempre los he seguido, me gusta mucho la música de Atercio-pelados, Ana Tijoux. Creo que era algo muy natural.

¿Qué reacción o respuesta tuvieron de Los Tigres Del Norte al conocerles la música que ustedes están haciendo?

—M: Les gustó, claro. Mis tíos también escuchan de todo. Nunca nos dijeron "básicamente, hay que hacer música romántica, hay que hacer este tipo de música". Siempre va a haber gente que piense que deberíamos seguir ese estilo de música. Pero si lo hicieramos, luego habría gente diciendo: "Está queriendo copiar a sus papás y sus tíos". Si hay algo que Los Tigres siempre nos enseñaron es que hay que estar firme con lo que tú creas y lo que de verdad te gusta, y seguir adelante con eso.

Questions? Comments?

Send us an email. We want to hear from you!

eleditor@sbcglobal.net

Public Housing Waiting List Opening

Lubbock Housing Authority will open the following waiting list on February 25, 2013 and close the waiting lists on March 13, 2013:

2, 3, 4, and 5 Bedroom units; and elderly 1 Bedroom (62 years and above).

Application Process is required!!!

Application packets may be picked up at the Lubbock Housing Authority Central Office located at 1708 Crickets, Lubbock TX, 79401, during regular business hours.

Completed applications may be returned to the above address, Monday-Wednesday between the hours of 7:00 AM to 3:00 PM. This is a walk in interview and you will be seen in the order that you come in. Applications outside of these dates will not be accepted. The following documents will be required at the time of interview:

All information is required at the time of the interview, we must have original documents no copies will be accepted.

Make sure you bring:

- Make sure that you bring your application completed and signed. (No Blanks)
- Birth certificates for all children (Birth facts will not be accepted!)
- Social security cards for everyone in household.
- Current picture ID/DL for all adults in household are required at the time of the interview.
- All adults must attend this appointment, unless working or attending school, contact the Intake department to see if accommodations can be made! Failure to attend could result in your appointment being rescheduled.

If you require a reasonable accommodation in order to access any of our programs, due to a handicap or disability, please call the intake department at (806) 762-1191. For the hearing impaired call TTY Relay Texas 1-800-735-2989.



Bisbal confiesa admiración por Juan Luis Guerra

Aunque los dos artistas han protagonizado ya varias colaboraciones musicales, el cantante almeriense no puede disimular su admiración por el maestro dominicano y compartió con sus fans de Twitter su sorpresa al encontrarse con el cantautor a su llegada a Miami.

Ambos integran el gran plantel de estrellas invitadas a la próxima gala de los premios Lo Nuestro, una ceremonia con la que se celebran los hitos recientes de la música latina y cuya 25 edición tendrá lugar este viernes.

Bisbal protagonizará además una de las actuaciones más esperadas del evento y, nada más aterrizar en la ciudad de Florida y saludar a su amigo, el artista andaluz se dirigió directamente a los ensayos para que su número esté libre de errores.

Con el maestro Juan Luis Guerra a mi llegada a Miami. Los dos estaremos en los premios Lo Nuestro", reveló el popular vocalista a través de

una foto en sus perfiles de Twitter e Instagram, poco después de admitir a sus seguidores que el ritmo frenético de viajes y ensayos había minado su

energético carácter. "Ha sido duro llegar desde de España y directamente ir al ensayo de los premios Lo Nuestro. Ahora toca descansar mucho, porque nos espera el ensayo general", publicó en su cuenta de la red social.



La estrella de la canción española dará buena muestra en la ceremonia de por qué su reciente gira acústica, con la que

presencia, y se espera que su número sea tan emotivo como los otros dos grandes momentos de la noche.

El homenaje a la fallecida Jenni Rivera, estrella de la ranchera mexicana, y el dueto que marcarán Ricky Martín y su compañero Draco Rosa probablemente se conviertan también en escenas memorables de una

entrega de premios que cumple su primer cuarto de siglo.

Aunque se desconoce si Juan Luis Guerra actuará en solitario o se animará a cantar con Bisbal, la pareja artística mantiene desde hace años una estrecha vinculación que no se limita a su faceta musical. Junto a otras grandes figuras de la música latina como Luis Fonsi y el colombiano Juanes, los dos cantantes unieron sus fuerzas recientemente para recaudar fondos en beneficio del apoyo hospitalario a los niños sin recursos.

"Juan Luis y Juanes siempre asocian su música a fines altruistas y benéficos, y me parece fabuloso que concencien a otros artistas y empujen a sus seguidores para que ayuden lo máximo posible. Hay que sensibilizar sobre todo lo que tiene que ver con los niños, desde la educación hasta las enfermedades", expresaba Bisbal en el evento organizado por el hospital St. Jude de Miami.

Questions? Comments? email us @ eleditor@sbcglobal.net or call us @ 806-763-3841

Drivers: Excellent Pay, Bonuses & 100% PAID Health Ins! CDL-A, 1 yr TT Exp. CDL-Haz End. Req. 1-866-823-0286

PHARMACIST (Lubbock, TX): review phys orders; prep compounds/dispense meds; eval patient med rec/med hist to dispense approp drugs/dosages; consult with patients/providers to prevent allergic/adverse drug reactions. Req: Bachelor's deg. (or foreign equiv. deg.) in Pharmacy or related + 2 yrs of Pharm. Sci. exp. + knowledge of pharm. dispensing, compliance, drug dosage formulation. TX Pharm license required. Send resume/cover letter to: **TexMed Pharmacy Plus, LLC** d/b/a Crawford Pharmacies 5626 Randolph Boulevard, San Antonio, TX 78233

Need to advertise your business? Call today for special rates for new clients! 806-763-3841 or eleditor@sbcglobal.net WWW. eleditor.com

READ EL EDITOR ONLINE WWW.ELEDITOR.COM #1 in news & Information!

Key Animal Clinic
5006 50th Street
(806) 792-6226



Serving the South Plains for Over 37 Years!
¡Se Habla Español!

Love Your Pet & Give Them What They Need! Visit Us Today!

Listo 'Ghost' Guerrero para enfrentar a Floyd Mayweather

El 4 de mayo próximo ocurre una de las peleas más esperadas del año: Floyd Mayweather vs Robert Guerrero. "Money" Mayweather, considerado hoy por hoy como el mejor boxeador del mundo, libra por libra, enfrenta al joven, pero fuerte y firme, "Ghost" Guerrero.



Mayweather, quien suele actuar arrogante y hablador, estuvo encarcelado por poco más de dos meses por problemas de violencia doméstica. Por esa razón, el Consejo Mundial de Boxeo buscó a un campeón wélter interino; ese campeón es Robert Guerrero, y ahora que Mayweather está de regreso, se acabaron los interinos.

Con un récord impecable (43 ganados —26 por nocaut—, 0 perdidos, 0 empados) Mayweather está aún como favorito. Ha vencido a Óscar de la Hoya, a Juan Manuel Márquez, a Miguel Cotto y a Sugar Mosley, por mencionar a algunos; pero "Ghost" Guerrero es un boxeador con muchas horas de trabajo y triunfos bajo el brazo (31-18-11). Entre aquellos a los que Guerrero ha derrotado, figuran Martín Honorio, Joel Casamayor, Selcuk Aydin y Andre Berto.

Apenas confirmado el

combate, El Mensajero tuvo la oportunidad de recoger las primeras impresiones del "Ghost" Guerrero. Hombre

Mayweather recibió un cabezazo por parte de Víctor Ortiz y cuando trataba de disculparse, abrazando a Mayweather, éste

lo recibió a puñetazos en la cara, hasta que lo noqueó. ¿Tú, al igual que Ortiz, también tratarías de ser amistoso? —RG: Tienes tiempo para hacer amigos después de la pelea; en el ring yo soy puro negocio. Cuando yo me preparo para una pelea, yo me preparo para ganar, así

sereno y sumamente sencillo, respondí nuestras preguntas.

Algunos expertos señalan que si ganas será porque no encontrarás en el ring a un Mayweather al 100%, por su edad y porque está fuera de forma por haber cumplido su tiempo en prisión...

—Robert Guerrero [RG]: Todas las personas que van a la cárcel, ¿no salen bien formadas? No, salen bien formados, porque en prisión no hay más nada que hacer, sino hacer ejercicio. Entrar y salen en mejor forma de lo que entran. Mayweather pudo haber pelado recién salido de la prisión (en cuanto a condición física). Pero es un listo, necesita más tiempo para prepararse (estratégicamente), es por ello que nunca pierde. En una de sus últimas peleas,

es como me ganó el sustento de mi familia. Estoy en el ring para ganar, no para hacer amigos. A Mayweather voy a enfrentarlo y voy a destruirlo. Le voy a enseñar lo que es la humildad. Y el público estará en shock, no sabrán lo que hace, ni creerán lo fuerte que soy. Esta es mi oportunidad de decirles que esta es una bendición, porque soy un gran creyente en Dios; si pones a Cristo al frente de ti, cualquier cosa es posible. ¿Cómo piensas derrotarlo? —RG: Bueno, no te puedo decir eso (ríe), porque es parte de mi estrategia. Pero sé que puedo decir que estoy convencido de que Dios me puso en esta situación y de que voy a ganar la pelea porque tengo fe; la fe en Cristo y la disciplina son las fuerzas que mueven mi carrera.

Corona descarta ser el héroe de Cruz Azul

El portero de Cruz Azul, José de Jesús Corona, descartó ser el héroe del equipo por

pero también creo que tenemos como mejorar para lo que se viene", advirtió.

manera respectiva, por lo que antes de estos cotejos deberán hacer un análisis de lo que se



lo he hecho y dejado de hacer en los últimos partidos. "Son rivales complicados por lo que el equipo deberá mantener la misma idea de juego y analizar lo que se ha hecho mal y lo que se ha dejado de

En el mismo tenor, destacó que el equipo debe mejorar en todos los sentidos, pues ante el cuadro hidalgüense se dejaron algunos espacios que el rival aprovechó muy bien para salir con el resultado que les dejó un mal sabor de boca.

"El funcionamiento no es tan preciso, el rival aprovecha esos momentos en que se dieron algunos espacios que Pachuca aprovechó muy bien, por lo mismo hay que estar con la misma convicción de poder mejorar", acotó. Lo anterior porque para las fechas siete y ocho enfrentarán a Tigres y América, de

hacer en los últimos partidos, y tratar de mejorar para elevar el nivel individual y colectivo".

"Tenemos esas dos duras pruebas, son retos. El siguiente sábado contra Tigres, equipo que tiene un gran plantel, muy buenos jugadores y que es bien dirigido". En este mismo sentido, Jesús Corona tuvo palabras de elogio para su ex compañero y ahora delantero de Tigres, el argentino Emanuel Villa de quien dijo: "Se le reconoce su calidad, es una gran persona por lo especial que es, también sabemos de su potencial ofensivo y evitaremos que nos haga daño".

Pedro Martínez vuelve a la acción en Boston

Pedro Martínez fue tal vez el personaje más popular con el uniforme de los Medias Rojas al participar este lunes en la primera práctica del equipo.

El exas de Boston regresó con el club, en el cual vivió sus temporadas más gloriosas en Grandes Ligas. Su nueva función es la de asistente especial del gerente general Ben Cherington.

Martínez, quien cumplió 41 años en octubre, no lanza desde 2009, su última temporada con los Filis. Su última campaña con los Medias Rojas fue la de 2004, en la que contribuyó en la conquista de su primer campeonato de la Serie Mundial en 86 años.

"Es algo extraño", dijo el dominicano cuando la preguntaron sobre la sensación que le produjo ponerse otra vez el uniforme. "Pero es como el primer día. Estoy feliz de poder formar parte otra vez de este equipo y ser parte de la tradición que tenemos".

Martínez ganó dos de sus tres premios Cy Young con los Medias Rojas. En sus siete temporadas en Boston, se fue

117-37, con un porcentaje de .760 en victorias, y un 2.52 de efectividad.

El tiempo era el correcto para volver, dijo. Estará trabajando



esta temporada con los lanzadores, tanto de las mayores como de ligas menores, y espera estar frecuentemente en el estadio Fenway Park.

"Para ser honesto, no puedo permanecer sentado mucho tiempo", dijo. "Tengo que trabajar. Crecí trabajando".

"Incluso aunque mi familia me necesita y yo la necesito ahora, aún necesito tiempo para algo más, tener un itinerario, tener algo que hacer y al mismo tiempo estar donde quiero estar, que es un estadio de béisbol". Martínez dijo que probable-

mente no quiere convertirse en coach de lanzadores o mánager. "No me veo haciendo 162 partidos", dijo. "Lo hice durante toda mi carrera. Creo que si participaré en esto será de esta forma".

Martínez pasó parte de su entrenamiento con el relevo titular derecho Daniel Bard, que intenta volver luego de una pésima incursión como abridor la temporada pasada, y con el zurdo venezolano Félix Doubront, quien se perfila como el más joven en la rotación de Boston. La preparación de Doubront se atrasó por un problema en el hombro y cuestiones de acondicionamiento físico. Martínez también pasó tiempo con el derecho Rubby de la Rosa, cuya abuela trabajó con la familia de Martínez en la República Dominicana.

"Puede entenderse con cualquier lanzador de alguna manera", dijo el piloto de los Medias Rojas John Farrell. "Es lidiar con el pitcher en Boston, el punto de vista de los ajustes que se necesitan hacer. Tiene la visión de una carrera completa en las Grandes Ligas".

Rangers top prospect Profar passing on WBC

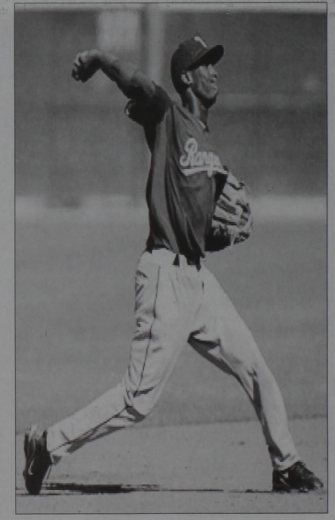
Texas Rangers top prospect Jurickson Profar has decided against playing in the World Baseball Classic.

Profar has a chance to earn a spot on the Rangers' 25-man roster and has informed the team he won't leave camp to play for the Dutch team. The infielder turns 20 on Wednesday.

Texas general manager Jon Daniels said Monday that it was a tough decision for Profar, but that the team left it up to him.

Shortstop Elvis Andrus is among Texas players planning to go to the WBC. His absence from camp should provide extra time in spring training games for Profar.

Profar was called up last September and became only the third teenager in major league history to homer in his first at-bat.



This past Saturday during the LULAC's 30th Annual "Bring Out Your Best" Awards and Scholarship Banquet, member John P Cervantez was more than honored to have received a pin representing for the Service to the League. This pin also signifies that he represents proudly supports LULAC's 75th Anniversary and young years of service. Pete Garza former district director for LULAC, presented the awards to Cervantez during the banquet which was held on Saturday at the Holiday Inn Civic Centre. The keynote address was given by Texas Tech Prof Miguel A. Levayro who address the immigration issue among others that affect the middle low income individual. Levayro has published his first book titled, "Militarizing the Border: When Mexicans Became the Enemy". An additional award given to Cervantez which was the Presidential Commendation by the national president of the organization, Margaret Moran is the president of the national LULAC. On behalf of El Editor congratulations for John for all his contributions and well kind friendship that he has been involved for many years. Gracias y adelante!



GOLDEN GLOVES BOXING

Featuring the top athletes in West Texas and New Mexico.

WHO: SPONSOR: LUBBOCK WARRIORS OPTIMIST BOYS & GIRLS CLUB

WHAT: Lubbock Golden Gloves Regional Tournament

WHEN: Friday, February 22, 2013 @ 7:30 p.m.
Saturday, February 23, 2013 @ 7:30 p.m.
Sunday, February 24, 2013 @ 1:00 p.m.

LOCATION: Holiday Inn Towers & Suites Hospital Hill
87 & Ave. Q, Lubbock, TX

TICKETS: Available at the door only
Children: \$6 (10 and under)
Adults and children 11 and above: \$12.00

A TODAS LAS PERSONAS Y PARTES INTERESADAS:

Wallach Concrete Inc se ha registrado con la Comisión de Calidad Ambiental de Texas (TCEQ) para emendar renovar la renovación del permiso de Calidad de Aire Núm. 55508, lo cual autorizaría la modificación de un Standard Permit for Concrete Batch Plant en 6110 E. Interstate 20, Odessa 79766 Condado de Ector, Texas. En la sección de avisos públicos de este periódico se encuentra información adicional sobre esta solicitud.

Need to advertise your business? Call today for special rates for new clients!
806-763-3841 or eleditor@sbcglobal.net
www.eleditor.com

Autotransfusiones pueden causar la muerte

Los riesgos que las autotransfusiones suponen para la salud, hasta el punto de "causar fallos de órganos y provocar la muerte", centraron el testimonio de un experto independiente contratado por la Agencia Mundial Antidopaje (AMA) en la sesión de hoy del juicio de la Operación Puerto.

El perito alemán Yorck Olaf Schumacher completó hoy su declaración, interrumpida hace dos días por problemas con la traducción, en la que habló de los riesgos de las transfusiones en general y de las autotransfusiones (con sangre propia) en particular, junto a los requisitos que debe cumplir el manejo de la sangre, tanto para su extracción y reinfusión, como para su conservación y traslado.

Schumacher, que es autor

de investigaciones sobre la adaptación de las células sanguíneas al ejercicio físico y ha elaborado un informe que se ha incorporado a la causa, rechazó los argumentos del doctor Eufemiano Fuentes -uno de los acusados- sobre los beneficios de las autotransfusiones después de un ejercicio físico como el de los ciclistas para ayudar al sistema inmunológico.

"Las transfusiones de sangre no pueden realizar ese propósito porque representan un desafío para el sistema más que una ayuda", dijo antes de hablar de posibles efectos secundarios, ya que "mientras la sangre está en la bolsa algunas células viven y otras mueren, pero siguen en la bolsa hasta el momento de la infusión".

"Cuando se hace la reinfusión

todo eso entra de golpe en la sangre y el sistema inmunológico tiene que enfrentarse a ello y pueden surgir distintas situaciones. Una reacción normal sería fiebre, sensación de tener mucho calor o mucho frío, y si no se trata puede llevar al fallo de órganos, porque los residuos bloquean los órganos y pueden provocar la muerte. La insuficiencia renal avanza muy lentamente y el deterioro puede ocurrir durante años".

Schumacher, especialista en medicina interna y deportista, indicó que podría achacarse a una autotransfusión una muerte ocurrida cinco años después de que afecta al riñón podrían provocar la muerte. La insuficiencia renal avanza muy lentamente y el deterioro puede ocurrir durante años.

En respuesta al abogado de Fuentes, comentó que algunos

de los efectos secundarios que pueden producir las autotransfusiones han sido descritos por ciclistas que ya han declarado en el juicio y confirmó que se han producido "positivos" por éstas "basados en el pasaporte biológico", como los de los corredores Franco Pelizzoli y Pietro Cucchiolli, sancionados por el TAS.

El perito también aseguró que la sangre debe conservarse a "temperatura monitorizada y constante" y consideró que una mochila y un frigorífico no son adecuados para su transporte y custodia.

"Una habitación de hotel no tiene lo necesario para reaccionar ante un evento adverso durante una transfusión y la cadena de transporte no es la segura, no es una unidad móvil. No es

apropiado transportar bolsas de sangre en mochilas estándar", apuntó.

Igualmente enumeró los trámites obligatorios para proceder a las extracciones o reinfusiones, como los reconocimientos del donante y el receptor y su autorización e identificación -con nombre, no con códigos-, junto a la fecha en que se realizan.

Según comentó, entre el 3 y el 6 por ciento de las bolsas de sangre para transfusiones autólogas se infectan durante la preparación o la transfusión. "Si la sangre se inyecta demasiado fría puede provocar arritmias mortales", agregó.

Schumacher aseguró que las autotransfusiones en deportistas sans persiguen "mejorar la capacidad de transporte de oxígeno

y el rendimiento del deportista en un evento de ejercicio extrínseco" y relacionó su práctica con deportes como atletismo, esquí o ciclismo aunque también habló de fútbol.

"En fútbol, una transfusión permite al jugador correr más y así conservar el balón más tiempo en su poder", afirmó el alemán, que trabaja como experto independiente para el laboratorio antidopaje de Lausana, que dirige la unidad del pasaporte biológico contratado por la UCI.

Previamente señaló su conocimiento de los tratamientos que hacía Eufemiano Fuentes, señaló que ha "visto los calendarios y ha tratado de averiguar" en que consistían, pero que no ha podido "llegar a ningún concepto de tratamiento médico".

Reducen sal en alimentos industrializados

Los fabricantes de alimentos industrializados parecen estar reduciendo silenciosamente la cantidad de sal que agregan a decenas de los alimentos preparados de las marcas más populares del país, desde los productos de pavo Butterball, el arroz condimentado Uncle Ben's y los frijoles en lata Goya.

Una rebanada de queso Kraft tipo americano contiene 18% menos sal de la que tenía hace tres años. La sal en una porción de salsa Ragu Old World Style se ha reducido en 20%. Un puñado de miel Teddy Grahams contiene 33% menos sal. Una porción de ketchup Heinz es 15% menos salada.

Esos fabricantes están entre las 21 compañías que han cumplido los objetivos de un esfuerzo, hasta ahora voluntario, encabezado por la ciudad de Nueva York para que productores y restaurantes disminuyan la presencia de sal para mejorar la salud cardíaca de los estadounidenses, anunció hace unos días el alcalde Michael Bloomberg.

Aunque no está claro si los consumidores han notado los cambios, la campaña busca retirar más sal de la dieta nacional en los próximos años, un reto para un ingrediente que tiene un papel en el sabor, la preservación e incluso textura de la comida.

La reducción de consumo de sal se ha convertido recientemente en foco de las campañas de salud pública en la ciudad y otras partes del país. La sal, o cloruro de sodio, es la principal fuente de sodio de la mayoría de la gente.

El sodio incrementa el riesgo de hipertensión, una causa principal de ataque cardíaco y accidentes cerebrovasculares. Guías nutricionales recomiendan no más de 2,300 miligramos de sal al día, lo que corresponde aproximadamente a un cucharadita de sal.

La American Heart Association (Asociación Estadounidense del Corazón) sugiere 1,500 miligramos o menos. Sin embargo, el consumo promedio en el país es de cerca de 3,300 miligramos, según han en-

contrado los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC).

Los funcionarios afirman que se trata de un primer paso significativo.

"Los productos que están haciendo más sanos son algunos de los alimentos más apreciados e icónicos de Estados Unidos", afirmó Bloomberg, un fanático de los emparedados italianos con carne BMT de Subway, los cuales son ahora 27% menos salados.

En una tienda de comestibles de Manhattan, varios compradores dijeron que no habían notado la disminución de sal, ya sea porque no sintieron la diferencia o porque para empezar no les gusta preparar su comida.

"Una disminución es buena, no ponerle nada es aún mejor. La gente debería ponerle la sal por sí misma", comentó la compradora Lynne Davis.

Vanny Pan, estudiante de diseño de moda, dijo que ella no piensa en cuánta sal tiene su comida, pese a que su madre padece hipertensión.

"Quizá debería", agregó la joven de 26 años mientras compraba una barra de pan para emparedados, pero esto mismo, sólo cuando la comida barata.

Los funcionarios de Salud dicen que los estadounidenses obtienen la gran mayoría de su consumo de sal de alimentos procesados y preparados y no necesariamente de los alimentos que imaginan: pan y panecillos son la fuente número uno de sal.

"El problema no es la sal en la mesa. El problema es la sal en la etiqueta", dijo el doctor Thomas Farley, comisionado de Salud de la ciudad de Nueva York.

La cantidad de sal en cualquier alimento dado puede variar ampliamente. Una rebanada de pan blanco puede tener de 80 a 230 miligramos de sodio, por ejemplo. Una taza de sopa de pollo enlatada tiene de 100 a 940 miligramos.

Una bolsa de rodajas de papas fritas de una onza (28 gramos) tiene de 50 a 200 miligramos.

Comisión de Calidad Ambiental de Texas

AVISO DE RECIBO DE SOLICITUD E INTENCIÓN DE OBTENER ENMIENDA Y RENOVACIÓN DE PERMISO DE AIRE

PERMISO DE CALIDAD DE AIRE NÚM. 55508

SOLICITUD WALLACH CONCRETE INC. ha solicitado a la Comisión de Calidad Ambiental de Texas (TCEQ, por sus siglas en inglés) renovación del Permiso Num.55508 de Calidad, lo cual autorizará el funcionamiento continuo de un Air Quality Standard Permit for Concrete Batch Plants ubicada en 6110 E. Interstate 20 Odessa, Condado Ector County, Texas. Este enlace a un mapa electrónico de la ubicación general del sitio o de la instalación es proporcionado como una cortesía y no es parte de la solicitud o del aviso. Para la ubicación exacta, consulte la solicitud. <http://www.tceq.texas.gov/assets/public/hb610/index.html?lat=31865203&lng=-102.300955&zoom=13&type=r>. La instalación establecida y/o las instalaciones relacionadas emitirán los siguientes contaminantes atmosféricos: *aggregate, cement, road dust, and particulate matter with diameter of 10 microns or less and 2.5 microns or less*

Esta solicitud se presentó a la TCEQ el January 3, 2013. La solicitud estará disponible para ser revisados y copiados en la Oficina Central de la TCEQ, en la oficina regional de la TCEQ en Midland Regional Office, and the Ector County Library, 321 West 5th Street, Odessa, Ector County Texas. Español el primer día de la publicación de este aviso. El expediente de cumplimiento normativo de la planta, si alguno existe, está disponible para su revisión en la oficina regional de la TCEQ en Midland Regional Office.

El director ejecutivo de la TCEQ ha determinado que la solicitud cumple con los requisitos administrativos y llevará a cabo una revisión técnica de la solicitud.

COMENTARIOS PÚBLICOS/REUNIÓN PÚBLICA Usted puede presentar comentarios públicos, solicitar una reunión pública, o solicitar una audiencia de lo contencioso a la Oficina del Secretario Oficial en la dirección que se encuentra más abajo. La TCEQ tomará en cuenta todos los comentarios públicos para desarrollar la decisión final sobre la solicitud. La fecha límite para presentar comentarios públicos es 30 días después de que se publique el aviso en el periódico.

El propósito de la reunión pública es proporcionar la oportunidad de hacer comentarios o preguntas sobre la solicitud. Si el director ejecutivo determina que existe un importante nivel de interés público con respecto a la solicitud o si lo solicita un legislador local, se llevará a cabo una reunión pública sobre la solicitud. Una reunión pública no es una audiencia de lo contencioso.

Si sólo comentarios se reciben con respecto a la solicitud, la respuesta a los comentarios, junto con el aviso de la acción del director ejecutivo sobre la solicitud, serán enviados por correo a cualquier persona que presente comentarios o que se encuentre en la lista de envío para esta solicitud.

Si se presenta a tiempo una petición para audiencia, el director ejecutivo completará la revisión técnica y emitirá una decisión preliminar sobre la solicitud, y se publicará y se enviará por correo un Aviso de Solicitud y Decisión Preliminar a aquellas personas que se encuentren en la lista de envío para esta solicitud. El aviso incluirá el plazo final para entregar comentarios públicos.

Al cumplir el plazo final para comentarios públicos después de cualquier Aviso de Solicitud y Decisión Preliminar que se requiera, el director ejecutivo tomará en cuenta los comentarios y preparará una respuesta para todos los comentarios públicos pertinentes materiales, o significativos. Si se reciben comentarios, la respuesta a los comentarios, junto con

con la decisión del director ejecutivo sobre la solicitud, se enviará por correo a cualquier persona que haya presentado un comentario público o que se encuentre en la lista de envío para esta solicitud.

OPORTUNIDAD PARA UNA AUDIENCIA DE LO CONTENCIOSO Usted puede solicitar una audiencia de lo contencioso. Una audiencia de lo contencioso es un procedimiento legal, parecido a un juicio civil en el tribunal de distrito del estado. A menos que se presente una solicitud para una audiencia de lo contencioso dentro de 30 días de este aviso, el director ejecutivo puede autorizar la solicitud. Una audiencia de caso impugnado sólo será otorgada a base de cuestiones debatidas de hechos relacionadas a intereses que son pertinentes y materiales a las decisiones de la Comisión con respecto a la solicitud. Además, la Comisión sólo otorgará una audiencia sobre cuestiones que usted u otros hayan presentado durante el período público de comentarios y que no hayan retirado.

Una persona que puede estar afectada por emisiones de contaminantes atmosféricos de una instalación tiene derecho a solicitar una audiencia. Si se solicita una audiencia de lo contencioso, debe presentar lo siguiente: (1) su nombre (o para un grupo o una asociación, un representante oficial), dirección, número de teléfono de día y número de fax, si lo tiene; (2) el nombre del solicitante y número del permiso; (3) la declaración "[yo/nosotros] solicitamos una audiencia de lo contencioso"; (4) una descripción específica de cómo se verá afectado adversamente por la solicitud y las emisiones atmosféricas de la instalación de manera que no es común para el público en general; (5) la ubicación y distancia de su propiedad con relación a la instalación; y (6) una descripción de cómo usa la propiedad, lo cual podría ser afectado por la instalación. Si la petición la hace un grupo o una asociación, deben de identificar el miembro o los miembros que tienen derecho a solicitar una audiencia y los intereses que el grupo o la asociación busca proteger. También puede presentar los ajustes que propone hacer a la solicitud/permiso que satisficieran sus preocupaciones.

Si se registra a tiempo una petición para audiencia, puede que se dé aviso adicional. Después del cierre de todos los períodos aplicables de comentario y de petición, el director ejecutivo enviará la solicitud y cualquier petición para audiencia de lo contencioso a los comisionados de la TCEQ para su consideración durante una de las reuniones programadas de la Comisión. Si se concede la audiencia, el tema de la audiencia estará limitado a cuestiones debatidas de hechos relacionadas a intereses pertinentes y materiales de preocupaciones de calidad atmosférica que se hayan planteado durante el período de comentarios. Cuestiones tales como valores de propiedades, ruido, seguridad de tráfico y zonificación no están dentro de la competencia de la Comisión para abordar en este proceso judicial.

LISTA DE ENVÍO Además de presentar comentarios públicos, puede solicitar que le incluyan en la lista de envío para recibir futuros avisos públicos sobre esta solicitud específica enviados por correo de la Oficina del Secretario Oficial, al enviar una petición por escrito a la Oficina del Secretario Oficial de la TCEQ a la dirección que se encuentra más abajo.

INFORMACIÓN Comentarios públicos por escrito o solicitudes para una reunión pública o una audiencia de lo contencioso se deben entregar a la Oficina del Secretario Oficial, MC-105, TCEQ, P.O. Box 13087, Austin, Texas 78711-3087, o por el Internet al www.tceq.texas.gov/about/comments.html. Para mayor información sobre esta solicitud para permiso o sobre el proceso de permisos, puede llamar sin costo a la Oficina de Asistencia al Público al 1-800-687-4040. Puede encontrar información general sobre la TCEQ en el www.tceq.texas.gov/

Se puede obtener información adicional también de Wallach Concrete Inc., PO Box 1289 Hobbs, New Mexico 88241-1289 al llamar a Mr. Tyler Wallach o al número 575-392-5204.

Fecha de Expedición: January 25, 2013